



## CURRICULUM VITAE

### 1. ANTECEDENTES PERSONALES

**Nombre:** Manuel Eduardo Contreras Seitz  
**Fecha de nacimiento:** 23 de abril de 1967  
**Nacionalidad:** Chilena  
**Instituto:** Lingüística y Literatura  
**Títulos profesionales:** Profesor de Estado en Castellano (Universidad de Talca, 1989. Mejor Promedio de la Promoción Universitaria.)  
**Grados académicos:** Doctor en Filología Hispánica (Universidad de Zaragoza, España, 1998).  
Magíster en Letras c/m Lingüística (Pontificia Universidad Católica de Chile, 1993).

### 2. DOCENCIA

\* Cuatro (4) años de docencia en la Universidad Austral de Chile, Valdivia (2008-2011), en la carrera de Pedagogía en Lenguaje y Comunicación, en el Programa de Honor en Estudios de Fuentes Documentales Hispánicas y Coloniales. Además, clases en postgrado en el Magíster en Literatura Hispanoamericana Contemporánea (Análisis del Discurso) y en el Doctorado en Ciencias Humanas mención Discurso y Cultura (Perspectivas sobre el Discurso y Estudios Dirigidos).

\* Dieciséis (16) años de docencia en la Universidad de Los Lagos, Osorno (1992-2007), en las carreras de Pedagogía en Lengua Castellana, Pedagogía en Historia y Geografía, Contador Público y Auditor, Educación Diferencial, Psicopedagogía, Pedagogía en Inglés y Traducción, Pedagogía en Educación General Básica, Pedagogía en Educación Física, Educación Parvularia, Pedagogía en Educación Media en Castellano, Diseo y Técnico en Recursos Forestales. Además, 2 años de docencia de postgrado en el Magíster en Ciencias Humanas mención Historia (Corrientes de Pensamiento, Análisis del Discurso, Técnicas Historiográficas).

\* Un (1) año de docencia en la Pontificia Universidad Católica de Chile (1991-1992), en la carrera de Licenciatura en Letras.

\* Ayudante-alumno por cinco (5) años en la Universidad de Talca (1985-1989), en la carrera de Pedagogía en Estado en Castellano.

### 3. ACTIVIDADES ACADÉMICAS

#### 3.1. Proyectos de investigación

##### Internos (DID)

##### **Universidad Austral de Chile**

2009 Proyecto Enlace Fondecyt PEF 2009-02: "Memoria Documental en Textos Chilenos del Período Colonial. Transcripción y edición de manuscritos de los siglos XVI al XVIII". Investigador Responsable.

##### **Universidad de Los Lagos**

2002-2004 "La cotidianidad en la sociedad chilena del período colonial. Testimonios y documentos de los siglos XVI y XVII". DIULA. Investigador Responsable.

1999-2001 "Análisis léxico-semántico de dos crónicas sobre el Reino de Chile: La *Crónica y relación copiosa y verdadera de los Reinos de Chile*, de Gerónimo de Bibar y la

*Descripción breve de toda la tierra del Perú, Tucumán, Río de la Plata y Chile*, de Fray Reginaldo de Lizárraga”. DIULA. Investigador Responsable.

1996-1997 “Análisis del desarrollo de una matriz de rasgos lingüísticos en un corpus documental del siglo XVII en el Reino de Chile (1600-1699)”. Investigador Responsable.

1994-1995 “Análisis del desarrollo de una matriz de rasgos lingüísticos en un corpus documental del siglo XVI en el Reino de Chile (1540-1599)”. Investigador Responsable

### **Fondecyt**

2010-2012 Proyecto Fondecyt Regular N° 1100722. “Memoria Documental en Textos Chilenos del Período Colonial. Transcripción y edición de manuscritos de los siglos XVI al XVIII”. Investigador Responsable.

2008-2010 Proyecto Fondecyt Regular N° 1085159. “*Crónica* de Jerónimo de Vivar. Edición crítica y relectura”. Coinvestigador.

2004-2007 Proyecto Fondecyt Regular N° 1040072. “Pragmática Histórica del Español de Chile. Textualidades y contextos en el español de Chile del período colonial”. Investigador Responsable.

1995-1996 Proyecto Fondecyt Regular N° 1959520. “Estudio sobre la correlación entre la conducta lingüística del pueblo mapuche-huilliche y las actitudes manifestadas por sus miembros hacia la lengua nativa en dos comunidades de la Xª Región (San Juan de la Costa e Isla Huapi)”. Coinvestigador.

### **Otros fondos concursables (FONDEF, Anillos, Milenio, otros)**

2003 Proyecto Conicyt-Mineduc. “Actitudes hacia la lengua indígena y la Educación Intercultural Bilingüe en escuelas con EIB”. Coinvestigador.

2003 Proyecto Conicyt-Mineduc. “Desarrollo del contexto sociolingüístico en comunidades escolares indígenas de Chile”. Coinvestigador.

### **Proyectos Internacionales**

\* Responsable en Chile del Proyecto **CORDIAM** (Corpus Diacrónico y Diatópico del Español de América), cuya coordinación general está a cargo de las Dras. Virginia Bertolotti (Universidad de la República, Uruguay) y Concepción Company Company (Universidad Nacional Autónoma de México).

## **3.2. Publicaciones**

### **Artículos en revistas ISI**

#### **Como Académico de la Universidad Austral de Chile**

**2011 Contreras Seitz, M.E.** “Escritura en los inicios del Reino de Chile. La *Crónica* de Vivar”, *EFil. Estudios Filológicos* 47: 45-57 (autor).

**2009 Contreras Seitz, M.E.** “Hacia la constitución de un corpus diacrónico del español de Chile”. *RLA. Revista de Lingüística Aplicada* 47(2), II Sem.: 111-134 (autor).

**2009 Contreras Seitz, M.E.** “Bases para un estudio de la sintaxis histórica del español de Chile”, *EFil. Estudios Filológicos* 44: 27-51. (autor).

2008 **Contreras Seitz, M.E.** "Cómo editar textos coloniales". *Efil. Estudios Filológicos* 43: 63-82 (autor).

#### **Como Académico de la Universidad de Los Lagos**

2007 **Contreras Seitz, M.E.** "Un momento en la historia del español de Chile". *Efil. Estudios Filológicos* 42: 59-77 (autor).

2007 **Contreras Seitz, M.E.** y Barraza, Eduardo. "El discurso de la cotidianeidad y los sentimientos en textos epistolares y de escribanía de la Colonia en Chile", *Alpha* 25: 9-39 (co-autor).

2003 **Contreras Seitz, M.E.** "¿Por qué escriben las mujeres? Documentos femeninos del período chileno colonial". *Efil. Estudios Filológicos* 38: 61-92 (autor).

2002 **Contreras Seitz, M.E.** "Aspectos léxicos de la criollización lingüística". *Efil. Estudios Filológicos* 37: 53-64 (autor).

2001 **Contreras Seitz, M.E.** "Apuntes filológicos sobre la *Nueva Obra y Breve en Prosa y Metro sobre la Muerte del Ilustre Adelantado Don Diego de Almagro*". *Efil. Estudios Filológicos* 36: 99-115. (autor).

2000 **Contreras Seitz, M.E.** "Criollismo lingüístico en el español de Chile del período colonial", *Efil. Estudios Filológicos* 35: 41-59 (autor).

1998 **Contreras Seitz, M.E.** "El español de Chile desde una perspectiva sociolingüística histórica". *Alpha* 14: 137-165.

1997 Álvarez-Santullano, Pilar; Forno, A. y **Contreras, M.E.** "Presentación de un instrumento para medir actitudes y conductas lingüísticas en comunidades mapuche-huilliches". *Alpha* 13: 91-110 (co-autor).

1996 **Contreras Seitz, M.E.** "Nueva obra y breve en prosa y metro sobre la muerte del Ilustre Adelantado Don Diego de Almagro". *Alpha* 12: 143-162. (autor).

1993 **Contreras Seitz, M.E.** "El proceso de koinización en el Reino de Chile como dimensión de contacto macrosociolingüístico". *Alpha* 9: 65-72. (autor).

#### **Artículos en revistas con comité editorial**

##### **Scielo**

2005 **Contreras Seitz, M.E.** "La paleografía en la investigación lingüística", *Literatura y Lingüística* 16: 189-208. (autor).

2004 **Contreras Seitz, M.E.** "El discurso de la cotidianeidad en la sociedad chilena del siglo XVI". *Boletín de Filología* XXXIX: 377-397. (autor).

1996 **Contreras Seitz, M.E.** "Luis de Cartagena (25 de septiembre de 1548)". *Onomázein* 1: 183-194. (autor).

##### **Otras Revistas**

2007 **Contreras Seitz, M.E.** "Discurso e Historia. Análisis crítico de documentos chilenos del período colonial". *Espacio Regional. Revista de Estudios Sociales* 4, Vol I: 87-99. (autor).

2003 **Contreras Seitz, M.E.** "Relaciones escritas. Dos cartas coloniales de María Macaya". *Revista Archivo Nacional* 1: 16-25. (autor).

2003 Álvarez-Santullano, Pilar y **Contreras Seitz, M.E.** "Chile, identidad y lenguas: 'el ser se dice de múltiples maneras'". *Revisitando Chile. Identidades, mitos e historias*, Sonia Montecino (comp.), Publicaciones del Bicentenario, Santiago: 403-408. (co-autor).

### Actas y Reseñas

- 2006** **Contreras Seitz, M.E.** “Las preocupaciones del quehacer cotidiano. El *Libro de los Cabildos del Reino de Chile*”, *Actas del XVI Congreso de la Sociedad Chilena de Lingüística*, 2 al 4 de noviembre, Universidad Austral de Chile: 283-290. (autor).
- 2000** **Contreras Seitz, M.E.** “Historia del español de Chile. Primera etapa (siglo XVI)”. *Actas del XI Congreso Internacional de la Asociación de Lingüística y Filología de América Latina (ALFAL)*, 22 al 27 de julio de 1996, Universidad de Las Palmas de Gran Canaria, Servicio de Publicaciones, Tomo III: 1877-1884. (autor).
- 1999** **Contreras Seitz, M.E.** *El español de Chile en las postrimerías del siglo XXI*, de Leopoldo Sáez. Serie Bach-Temas1, Bachillerato en Ciencias y Humanidades, USACH, en *Alpha* 15: 237:240 (autor).
- 1995** **Contreras Seitz, M.E.** “El seseo como fenómeno de koinización en el Reino de Chile”. *Actas del IV Congreso Internacional de ‘El Español de América’*, 7 al 11 de diciembre de 1992, Instituto de Letras, Pontificia Universidad Católica de Chile: 156-162.

### Libros

- 2005** **Contreras Seitz, M.E.** *Ilegibilidad y Cotidianeidad. Paleografía y colección diplomática de documentos chilenos del período colonial (1548-1651)*. Programa de Estudios y Documentación en Ciencias Humanas, Colección Fuentes Documentales, Universidad de Los Lagos. 417 págs. (autor)
- 2004** **Contreras Seitz, M.E.** *El Español de Chile del Período Colonial*. Programa de Estudios y Documentación en Ciencias Humanas, Colección Monográficos, Universidad de Los Lagos. 215 págs. (autor).
- 2003** Álvarez-Santullano, Pilar; Rosas, M.; **Contreras Seitz, M.E.** y Jiménez, P. (eds.). *Texto, Lingüística y Cultura*, Universidad de Los Lagos, Osorno.

### Capítulos de libros

- 2008** Livacic, Carlos, **Contreras Seitz, M.E.** y Rodrigo Larraín. “Desencantamiento del mundo: La Tradición y la investigación cualitativa”. *Gestión y Organizaciones: una mirada ciudadana innovadora*, Carlos Livacic, Justino Gómez y Aldo Meneses (eds.), LOM: 61-94. (co-autor).
- 2007** **Contreras Seitz, M.E.** “(A)simetría discursiva en las organizaciones”. *Las Organizaciones: Gestión, Educación y Desarrollo del Recurso Humano*. Carlos Livacic, Manuel Contreras y Gonzalo Pineda (eds.). Universidad de Los Lagos, Santiago: 59-70. (autor).
- 1994** Matus, Alfredo; Dargham, S.; Samaniego, J.L.; Lavín, X.; **Contreras Seitz, M.E.** y Pinto, S. “Santiago de Chile”. *Documentos para la Historia Lingüística de Hispanoamérica*, Real Academia Española y ALFAL, Espasa-Calpe, Madrid: 163-260. (co-autor).

### **3.3. Ponencias en Congresos y Conferencias**

- 2011** **Contreras Seitz, M.E.** “Memoria documental en textos chilenos del período colonial (siglos XVI y XVII)”, *XVI Congreso Internacional de la Asociación de Lingüística y Filología de la América Latina (ALFAL)*, Universidad de Alcalá de Henares (Madrid), 6 al 9 de junio.
- 2009** **Contreras Seitz, M.E.** “Aspectos de sintaxis histórica en la *Crónica* de Jerónimo de Vivar”, *XVIII Congreso de la Sociedad Chilena de Lingüística (SOCHIL)*, Universidad de Chile, 4 al 6 de noviembre.
- 2008** **Contreras Seitz, M.E.** “Contexto y léxico en la *Crónica* de Jerónimo de Vivar”, *VIII Jornadas Andinas de Literatura Latinoamericana (JALLA 2008)*, Universidad de Chile,

- Facultad de Filosofía y Humanidades, Centro de Estudios Culturales Latinoamericanos, Santiago, 11 al 15 de agosto.
- 2007** **Contreras Seitz, M.E.** "Textos y contextos. El CorDECh (Corpus Diacrónico del Español de Chile)", *XVII Congreso SOCHIL*, Universidad de Concepción, Facultad de Humanidades y Arte, 29 al 31 de octubre.
- 2006** **Contreras Seitz, M.E.** "(A)simetría discursiva en organizaciones", *II Encuentro Nacional de Sociología de las Organizaciones*, Universidad de Los Lagos - AISO (Asociación Internacional de Sociología de las Organizaciones), Campus Chiquihue, Puerto Montt, 23 y 24 de noviembre.
- 2005** **Contreras Seitz, M.E.** "Las preocupaciones del quehacer cotidiano. El *Libro de los Cabildos* del Reino de Chile"; *XVI Congreso de la Sociedad Chilena de Lingüística (SOCHIL)*, Universidad Austral de Chile, Facultad de Filosofía y Humanidades, Valdivia, 2 al 4 de noviembre.
- 2005** **Contreras Seitz, M.E.** "Discurso e Historia. Análisis crítico de documentos chilenos del período colonial", *XVI Jornadas de Historia de Chile*, Universidad de Los Lagos, Dpto. de Ciencias Sociales y PEDCH, Osorno, 4 al 7 de octubre.
- 2003** **Contreras Seitz, M.E.** "El discurso de la cotidianeidad en la sociedad chilena del siglo XVI", *51º Congreso Internacional de Americanistas*, Universidad de Chile, Santiago, Chile, 14-18 de julio. Conferencia en Simposio *Español de América, lengua transplantada*.
- 2003** **Contreras Seitz, M.E.** "La documentación chilena del período colonial". Conferencia en *Seminario Valoración y Acceso Documental*, Archivo Nacional de Chile, Santiago, 24 al 28 de noviembre.
- 1999** **Contreras Seitz, M.E.** "Sueños de la memoria. Hacia la construcción de un diccionario histórico del español de Chile", *XIII Congreso de la Sociedad Chilena de Lingüística (SOCHIL)*, Universidad de La Serena, 11 al 15 de octubre.
- 1999** **Contreras Seitz, M.E.** "Criollismo lingüístico en el español de Chile del período colonial", *XIII Congreso de la Sociedad Chilena de Lingüística (SOCHIL)*, Universidad de La Serena, 11 al 15 de octubre.
- 1999** **Contreras Seitz, M.E.** "Fonética meridional en criollos chilenos del período colonial", *XII Congreso Internacional de la ALFAL*, Universidad de Santiago de Chile, 9 al 14 de agosto.
- 1996** **Contreras Seitz, M.E.** "Condiciones actuales del tsesungún en San Juan de la Costa: Calidad del dominio lingüístico, características y distribución de los hablantes", *VII Jornadas de Lengua y Literatura Mapuche*, Depto. de Lenguas, Literatura y Comunicación, Universidad de La Frontera, Temuco, 16 al 18 de octubre.
- 1996** **Contreras Seitz, M.E.** "Historia del Español en Chile. Primera etapa (siglo XVI)", *XI Congreso de la Asociación de Lingüística y Filología de la América Latina (A.L.F.A.L.)*, Universidad de Las Palmas de Gran Canaria, España, 22 al 27 de julio.
- 1995** **Contreras Seitz, M.E.** "Presentación de un instrumento para medir actitudes lingüísticas y uso de la lengua en comunidades mapuche-huilliches"; *XI Seminario Nacional de Investigación y Enseñanza de la Lingüística, Sociedad Chilena de Lingüística*, 20 al 25 de noviembre, Universidad del Bío-Bío, Chillán.
- 1992** **Contreras Seitz, M.E.** "El proceso de koinización en el Reino de Chile como dimensión de contacto macrosociolingüístico", *IV Congreso Internacional de "El español de América"*, Pontificia Universidad Católica de Chile, Instituto de Letras, 7 al 11 de diciembre.
- 1991** **Contreras Seitz, M.E.** "El proceso de koinización en el reino de Chile", *Décimo Segundo Congreso Sobre el Español en los Estados Unidos y Primer Congreso*

*Internacional Sobre el Español en Contacto con Otras Lenguas, University of Southern California, 7 al 9 de noviembre*

### **3.4. Asociaciones científicas**

\* Miembro de la Sociedad Chilena de Lingüística (SOCHIL) y de la Asociación de Lingüística y Filología de América Latina (ALFAL)

### **3.5. Funciones editoriales en revistas científicas**

\* Integrante Comité Editorial de *Estudios Filológicos* (UACH) y Director de la Revista *Documentos Lingüísticos y Literarios* (UACH).

## **4. GESTIÓN Y ADMINISTRACIÓN INSTITUCIONAL.**

En la **Universidad Austral de Chile** es Director Instituto de Lingüística y Literatura (2009-2012) y Director Programa de Honor en Estudios de Fuentes Documentales Hispánicas y Coloniales (2009-2011). Asimismo, es integrante de la Comisión de Evaluación de Profesores Adjuntos (2010-2012).

En la **Universidad de Los Lagos (Osorno)**, ejerció los cargos de Director de Postgrado (2004-2007), Director de Docencia de Pregrado (2003-2004), Director del Programa de Estudios y Documentación en Ciencias Humanas (2002-2003), Integrante del Consejo Superior de la Universidad de Los Lagos (1998-2000, 2002-2003), Director del Programa de Estudios Avanzados en Humanidades (1998-2000) y Coordinador de la Carrera de Pedagogía en Castellano (1995-1996). Asimismo, integró el Comité de Expertos de la Comisión Nacional del Programa "Memoria del Mundo" de UNESCO (2003-2007), fue integrante del Consejo de Escuela de Postgrado (2002-2004) y Coordinador del Área de Lingüística del Departamento de Humanidades y Artes (1998-2000).

## **5. BECAS, PREMIOS Y DISTINCIONES**

- |             |                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1997</b> | Beca AECI-ICI (Agencia Española de Cooperación Internacional-Instituto de Cooperación Iberoamericana) para tesis de Doctorado en la Universidad de Zaragoza, España. Tutor: Dr. Juan Antonio Frago Gracia.                                          |
| <b>1991</b> | Beca Fondo de Apoyo a Tesis de Postgrado, otorgada por la Dirección de Postgrado de la Pontificia Universidad Católica de Chile para la realización de la Tesis de Magíster en Lingüística. Proyecto concursable. Tutor: Dr. Alfredo Matus Olivier. |
| <b>1991</b> | Beca de Matrícula, otorgada por la Dirección de Postgrado de la Pontificia Universidad Católica de Chile                                                                                                                                            |



**Dr. Manuel Contreras Seitz**  
*Instituto de Lingüística y Literatura*